



Examples of Exam Questions

Please, choose one answer and circle the appropriate letter: (one point for)

1) International conference interpreting is

- A. an early example of 'a global transaction'.
- B. an early example of 'a global frustration'.
- C. an early example of 'a global communication'.
- ☒ D. an early example of 'a global profession'.

2) The most appropriate interpreting of "رجلا سعيدا، لم أراه يوما يستلم اليأس جراء عودته" is

- A. The teacher went on to say: "He was a happy man, never seen him return with zero hands"
- A. The teacher went on to say: "He was a good man, never seen him giving in to despair r hands"
- ☒ B. The teacher went on to say: "He was a happy man. I had never seen him giving in to d empty handed".
- C. The teacher went on to say: "He was a happy man. I've never seen him giving up hope nothing in his hands".



شهادة التعلم الإلكتروني والتعليم عن بعد
Diploma of E-Learning and Distance Education

[٥]

King F

RECEIVED

By SITAH at 9:43 pm, Apr 13, 2016



Examples of Exam Questions continue

5) Consecutive interpreting is

- A. closely related to speaking skills.
- B. closely related to listening skills.
- ☒ C. closely related to note-taking skills.
- D. Closely related to public speaking skills.

6) The most appropriate interpreting of 'فقال الأستاذ: هات ما عندك لأسمع'

- A. The professor said: What do you have to hear?
- B. The teacher said: 'give me what you have to listen to'
- C. The teacher said: 'say what you have'.
- ☒ D. The teacher said: 'speak, I am listening'



عمادة التعلم الإلكتروني والتعليم عن بعد
Deanship of E-Learning and Distance Education

[٧]

جامعة الملك فيصل
King Faisal Unive

الأستاذ عمر فهد علي النحول التي حطته؟ الرجاء قراءة نموذج التعليمات المكتوبة بالأخطاء وإصلاحها الخاص بنا



Examples of Exam Questions continue

7) When taking notes, the interpreter tends to use

- ☒ A. mainly 'symbol-based system'.
- B. mainly 'science-based system'
- C. mainly 'translation-based system'.
- D. mainly 'interpreting-based system'.

8) The most appropriate interpreting of 'I knew nothing about the Arabic culture before I came to Al-Hasa and I really fell in love with it'.

- ☒ A. "لم أكن أعرف شيئا عن الثقافة العربية قبل أن أحضر إلى الأحساء، وأنتي حقا عشقتها".
- B. "لم أعرف شيئا عن الثقافة العربية إلا بعد أن جئت إلى الأحساء وأنتي وقعت في الحب معها".
- C. "لم أكن أعرف شيئا عن الثقافة العربية فحضرت إلى الأحساء وقعت حقا في حبها".
- D. "لم أكن أعرف شيئا عن الثقافة العربية قبل الذهاب إلى الأحساء، فوقعت حقا في الحب معها".



عمادة التعلم الإلكتروني والتعليم عن بعد
Deanship of E-Learning and Distance Education

[٨]

جامعة الملك فيصل
King Faisal University



الأمانة العامة للدراسات والبحوث - جامعة الملك فيصل - الرياض





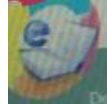
Examples of Exam Questions continue

9) The type of problem the interpreter may encounter include

- A. objectivity, honesty, systematicness and speed.
- B. equality, balancing, ethics, quality
- C. remembering, recalling, producing and presenting.
- ☒ D. Simultaneity, memory, quality and stress.

10) The most appropriate interpreting of 'Many Muslims pilgrimage here, so if you are looking for a place to visit, come and visit the Kaaba a great time for the family' is

- A. كثير من المسلمين الحج هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان للزيارة، وتأتي زيارة الكعبة وقت كبير مع الأسرة.
- B. كثير من المسلمين يحج هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان زيارة، زر الكعبة واقضي وقت كبير مع الأسرة.
- C. يأتي كثير من الناس للحج هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان للزيارة، قم بالحج وزيارة الكعبة مع الأسرة.
- ☒ D. كثير من المسلمين إلى هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان للزيارة، قم بزيارة الكعبة واقضي وقتاً ممتعاً مع أسرته.



شراكة التعلم الإلكتروني والتعليم عن بعد
Partnership of E-Learning and Distance Education

[٩]

جامعة الملك فيصل
King Faisal University



الآن انت على اذن التحويل الى جلسة؟ الرجاء قراءة ملحوظات استكشاف الأخطاء وإصلاحها الخاصة بنا

